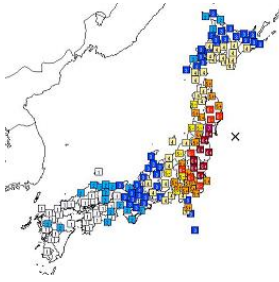



災害に備えて … 災害時に注意すべきポイント

Points to note when a disaster occurs (English version)

<p>さいがい そな 災害に備えて</p>	<p>Preparing for disasters</p>
<p>き そちしき 基礎知識</p> <p>日本では、地震がしばしば発生します。 地震の他に、津波や大雨、洪水など様々な災害があります。</p> <p>そして、大きな災害の場合には、安全な場所に避難しなければなりません。</p> <p>テレビ、携帯電話などで、緊急地震速報が私たちに伝えられます。</p> <p>2011年に、東日本大震災が宮城県沖 130km の海底で発生しました。大きな津波が来ました。</p>  <p>この災害で 18,000 人以上が死亡しました。多くの家や車が水に浸かりました。</p>  <p>電気や電話は、一部の地域で使用できませんでした。</p> <p>多くの人が学校などの避難所で生活しました。</p>	<p>Basic knowledge</p> <p>In Japan, earthquakes occur frequently.</p> <p>Besides the earthquake, there are various disasters such as tsunamis, heavy rain, floods and so on.</p> <p>And in case of a large-scale disaster, we have to evacuate to a safe place.</p> <p>Emergency earthquake alert (緊急地震速報 Kinkyū Jishin Sokuhō) will be broadcasted to us by TV, mobile phone etc.</p> <p>In 2011, The Great East Japan Earthquake occurred at a seafloor 130 kilometers from Miyagi Prefecture.</p> <p>A massive tsunami came.</p> <p>More than 18,000 people died in the disaster.</p> <p>Many houses and cars soaked in the water</p> <p>Electricity and telephone lines could not be used in some areas.</p> <p>Many people stayed in evacuation sites such as schools.</p>
<p>さいがい ばつせい 災害が発生したら</p> <p>テレビや携帯電話、防災無線放送などで、情報を得る。</p> <p>「避難してください」という放送の場合は、避難所に避難する。</p>	<p>When a disaster occurs</p> <p>Get information through TV, mobile phone, emergency broadcast system.</p> <p>In the case of "please evacuate" (Hinan Shite Kudasai) broadcast, evacuate to evacuation site.</p>

あなたは、避難所がどこにあるか知っていますか？

Do you know the location of the evacuation site?

あなたが家にいる時に、避難する避難所の名前を書いてください。

Please write the name of your evacuation site when you are at home.

避難所の名前

Name of your evacuation site

避難所に着いたら、避難者名簿に名前を書き、係の人の指示に従ってください。

When you arrive at the evacuation site, please write your name on the roster and follow the instructions of the person in charge.

